

# Nordseespiegel



Emmelsbüll  
-  
Horsbüll

April - Mai  
2015

30. Ausgabe

## **Chronik von Emmelsbüll - Horsbüll**

Emmelsbüll und Horsbüll wurden bereits im Jahr 1231 zum erstenmal in einem Buch erwähnt, das bedeutet, die beiden Gemeinden haben eine fast 800 jährige Geschichte.

Einige interessierte Bürger unseres Dorfes haben sich vorgenommen eine Chronik von Emmelsbüll-Horsbüll zu erstellen.

**Wer hat Lust und Zeit daran mitzuarbeiten?**

**Wir treffen und jeden Dienstag ab 19.30 Uhr in der Schule.**

Gesucht werden alte Bilder, Texte oder Dokumente.  
Wer etwas für uns hat kann sich gerne bei Helga Christiansen melden.



# Bike 2015

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, liebe Gäste!

Der Festausschuss der Freiwilligen Feuerwehr Horsbüll möchte sich bei Ihnen, für Ihren Besuch anlässlich des diesjährigen Biikebrennens am 21.02.2015, recht herzlich bedanken.

Obwohl der anfängliche Wetterverlauf des Tages nicht zu einem Besuch des Biikebrennens verlocken konnte, meinte es der Wettergott dann doch noch gut mit uns und so konnten wir ca. 200 Gäste bei uns am Feuerwehrgerätehaus empfangen.

Die Biike startete mit dem mittlerweile traditionellen Fackelumzug vom „Sonnenhof“, zu welchem wir 45 Kinder und Erwachsene unserer und umliegenden Gemeinden begrüßen durften, und führte über die Horsbüller Straße zum Feuerwehrgerätehaus.



Um 19:00 Uhr wurde dann die Biike entzündet, welche bis 23:30 Uhr niederbrannte.

An dieser Stelle möchten wir uns auch noch einmal bei der Jugendfeuerwehr Wiedingharde für die Unterstützung beim Fackelumzug, sowie bei allen Helfern für das Einsammeln der Tannenbäume - ohne die eine solche, schöne Biike nicht zustande gekommen wäre - recht herzlich bedanken.

Mit kameradschaftlichen Grüßen  
Gerwin Gonnsen  
- Gruppenführer -

# Hurra, Hurra ...

## unser neuer Spielplatz ist fertig!!!

Endlich nach 2,5 Jahren, für Kinder eine unendlich lange Zeit, ist unser neuer „alter“ Spielplatz fertig. Die maroden und aufgeschlissenen Spielgeräte sind entfernt und neue aufgebaut worden. Das war nur durch eine großzügige Spende der Bürgerstiftung Emmelsbüll-Horsbüll möglich und mitfinanziert worden.

Jetzt fehlt nur noch etwas Farbe an unseren Bänken und dann kann der Sommer kommen.

Die Kinder und das Team aus dem Ev.Kindergarten „Kleine Freunde unterm Regenbogen“.



# Ev. Kirchentag



Vom 03. bis zum 07 Juni 2015 findet in Stuttgart der „Deutsche Evangelische Kirchentag“ unter dem Motto: „...damit wir klug werden“, statt.

Das ev. Kinder- und Jugendbüro vom Kirchenkreis Nordfriesland veranstaltet eine gemeinsame Fahrt zu der Veranstaltung. Teilnehmen können Jugendliche ab 13 Jahre und junge Erwachsene bis 25 Jahre.

Die Gruppe fährt mit dem Bus von Niebüll und Husum nach Stuttgart.

Der Preis für die Fahrt beträgt 156,00 € für Jugendliche und 210,00 € für junge Erwachsene.

Von der Kirchengemeinde gibt es einen Zuschuss von 75,00 €.

Wer Interesse hat meldet sich bitte bei Helga Christiansen:

Tel. 04665 - 808

Mobil 0160 - 94 96 72 48

Mail: [christiansenteam@aol.com](mailto:christiansenteam@aol.com)

# Osterbaum schmücken

Zum schmücken des Osterbaums haben sich am Samstag, 21. März, etliche Dorfbewohner auf dem Dorfplatz eingefunden. Bei kaltem, aber schönen Wetter wurde der Baum mit vielen bunten Ostereiern bestückt.



# Ostereier färben

Schöne bunt gefärbte Ostereier lassen sich auch ganz ohne Chemie herstellen. Mit natürlichen Zutaten können die schönen Farben herstellgestellt werden. Sie benötigen für:

## **Orange**

30 g Zwiebelschalen

2 TL weißer Essig

## **Rot**

250 ml Rote-Bete-Saft

2 TL weißer Essig



## **Pink**

2 große Rote-Bete-Knollen, geschält und geraspelt

2 TL weißer Essig

## **Blau**

200 g grob gehackter Rotkohl oder 250 ml Holundersaft

2 TL weißer Essig

## **Dunkelviolett**

250 ml rotes Traubensaftkonzentrat

1 TL weißer Essig

## **Grün**

250 g Spinat

2 TL weißer Essig

**Viel Spaß beim Eier färben!**

# -TSV Emmelsbüll- Nachbarschaftsfrühstück

**Schlemmen, schnacken,  
Leute treffen !**  
**Der nächsten Termin :**

**Mittwoch 08.04.15**  
ab 9.00 Uhr



**„Alte Schule“ Emmelsbüll Anmeldung:  
04665/770**

## ***Achtung* - Gesundheitsprämie der Krankenkassen**

Viele Krankenkassen kennen eine Sportausübung im Verein als Baustein der Gesundheitsvorsorge an! Also informiert Euch bei Eurer Kasse, lasst Euch Eure Mitgliedschaft von uns bestätigen, dies ist bares Geld wert!



***Info unter: [tsvvorstand@freenet.de](mailto:tsvvorstand@freenet.de)***

**Wir wollen mit Euch wieder zur**

**am 11. April 2015**

10,00 € für Mitglieder  
15,00 € für Nichtmitglieder



Anmeldung unter 04665 2599886 oder  
[julianemomsen@gmx.de](mailto:julianemomsen@gmx.de)



## **Seid ihr bereit euch Fit zu tanzen ? ZUMBA Fitness**

ist für jedermann geeignet. Für Zumba Fitness muss man nicht tanzen können, das Wichtigste ist, sich zur Musik zu bewegen. Bei diesem Fitnesstraining sind schnelle und langsame Rhythmen auf der Basis von Aerobic kombiniert. Kommt doch einfach mal vorbei und macht mit. Es macht unheimlich viel Spaß und jeder ist willkommen!

**- Für Nichtmitglieder bieten wir 10er-Karten an -**

**Sporthalle Donnerstags  
19.30 Uhr - 20.30 Uhr**

***Neu ! - Ab 20 April Zumba für Kinder - Neu !***

**„Zumba Kids jr.“ und „Zumba Kids“**

Gerade das spielerische Erlernen von Schritten, die Bewegungen und das Erkunden von kulturellen Elementen zeichnet eine Zumba Kids Stunde aus und fördert aktiv die körperliche und geistige Entwicklung der Kinder.

**Immer Montag: Sporthalle**

<b>Zumba Kids jr. 4 – 7 Jahre</b>	<b>16.00 – 16.30 Uhr</b>
<b>Zumba Kids 8 – 14 Jahre</b>	<b>16.30 – 17.30 Uhr</b>

**[Info: Ute Westphal \(04665\) 95096](mailto:ute.westphal73@gmail.com)  
[ute.westphal73@gmail.com](mailto:ute.westphal73@gmail.com)**

# Bauernregeln

Viele von Ihnen kennen bestimmt auch einige Bauernregeln, hier sind vielleicht welche die Sie noch nicht kennen:



- Am Gründonnerstag und Karfreitag Regen, gibt selten Erntesegen.
- Wenn ein Karfreitag Regen war, folgt trocknes, aber fruchtbares Jahr.
- Karfreitag Sonnenschein - bringt uns reiche Ernte ein.
- Wenn es an Karfreitag regnet, gibt es den ganzen Sommer über große Trockenheit.
- Wie der Wind ist am Karfreitag, wird er sein das ganze Jahr.
- Wenn's dem Herrn ins Grab regnet, so gibt's einen trockenen Sommer.
- Die Eier, welche die Hühner am Karfreitag legen, sind die stärksten.
- Kälber, am Karfreitag geworfen, gedeihen nicht.
- Wenn zu Ostern die Sonne scheint, sitzt der Bauer am Speicher und weint.

# Für Kinder

## Einladung an alle Kinder und Jugendliche

Wir, die Seebrise, möchten Euch rechtherzlich am **21. April um 16.00 Uhr** in die alte Schule einladen. Bei einem netten Gespräch möchten wir erfahren, was Euch auf dem Herzen liegt. Was für Wünsche habt Ihr? Was möchtet Ihr gerne unternehmen? Ihr dürft auch gerne Eure Eltern, Großeltern oder Freunde mitbringen. Über euren Besuch würden wir uns freuen.

Seebrise e.V.



# Ferienfreizeit

## Ferienfreizeit 2015

Vom **21. bis 31. Juli** findet unsere diesjährige Ferienfreizeit auf dem Bolzplatz in Emmelsbüll-Horsbüll statt. Täglich außer Samstag und Sonntag wollen wir uns mit dem Thema „Afrika“ beschäftigen.



Unser ausführliches Programm wird natürlich, wie immer, nicht verraten.

Die Ferienfreizeit kostet für die gesamte Zeit 45,00 Euro. Geschwisterkinder zahlen die Hälfte. Bei Überweisung des Betrages ist das Kind bereits angemeldet. Sozialschwache, wohngeldberechtigte usw. Familien, möchten bitte mit uns Kontakt aufnehmen.

Ein großes Dankeschön geht an die Bürgerstiftung Emmelsbüll-Horsbüll, die uns mit 2.000,00 Euro unterstützt.

Seebrise e.V.

# Musik für Kinder

## Tag der offenen Tür

bei Volker Rantsch im alten Kindergarten bei der alten  
Schule

**am 23. April.**



Volker Rantsch lädt alle Kinder von 6 bis 10 Jahren zu einer Musikschnupperstunde von 15.00 – 15.45 Uhr zu sich nach Emmelsbüll-Horsbüll, alter Kindergarten im Kleinkoogsweg, ein.

Die Schnupperstunde ist kostenlos.

Musikgeräte sind genügend vorhanden.

Über eine rege Beteiligung würde man sich freuen.

Volker Rantsch

Tel: 04668 / 94345

# Markttag auf Südwesthörn

Am **Samstag den 18. 07.** findet auf Südwesthörn der

## 1. Südwesthörner Markttag

statt, mit einem tollen abwechslungsreichen Programm zu dem ihr noch beitragen könnt.

**10.00 - 17.00 Uhr**

### **Kunsthändlermarkt**

auf dem unteren Parkplatz und der Grasfläche vor der Fischbude. Derzeit sind noch einige Standplätze frei, auch Hobby-Kunsthändler sind willkommen. Bewerbungsschluss am 01.06.15 oder wenn es keine Standplätze mehr gibt. Standgebühr 1 Kuchen (oder 5 €).

**Ebenfalls 10.00 - 17.00 Uhr**

### **Grosser Flohmarkt**

Auf dem Wohnplatz, hinter dem Schöpfwerk und auf dem Katastrophenweg bis zur Hecke. Standgebühr für Erwachsene 1 Kuchen oder 3 € pro Stand (bis 3 m) für Kinder (nur mit Decke) kostenlos. Anmeldung ab 01.07. Aufbauen ab 8.30 Uhr.

**Ab 10.00 Uhr (bis nichts mehr da ist)**

Kaffee und Kuchenverkauf in der Pumpenhalle oder davor.

**10.00 - ca. 13.00 Uhr**

### **Ponyreiten**

Ganztägig verschiedene Spaß- und Infoaktionen für Kinder und Erwachsene. Gruppen, Verbände und Vereine aus der Gemeinde stellen sich vor (interessierte Gruppen und Vereine die einen Infotisch oder Aktionen anbieten wollen können sich ab jetzt anmelden).

# Markttag auf Südwesthörn

**Ab ca, 17.00 Uhr - 21.00 Uhr**

(nach Abbau des Kunsthandwerkermarkts):

## **Kleinkunst, Musik und Geschichten am Lagerfeuer**

Bis zu 16 (Hobby-) Musiker, Dichter, Artisten, Schauspieler aus der Wiedingharde stellen sich vor. Jeder bekommt 15 Min. Zeit in denen er performen kann - egal was - allerdings unplugged und GEMA- frei sollte es sein.

Bewerben kann man sich ab jetzt, bei mehr als 16 Bewerbern entscheidet das Los. Daneben gibt es ein Lagerfeuer in einer grossen indischen Feuerschale, Marshmallows, Stockbrotteig und Weidenruten zum Aufspieszen stehen zur Verfügung. Wer will kann sich Grill-sachen mitbringen die auf Stöcker aufgespiesst werden können.

## **Natürlich gibts auch die ganze Zeit Speisen und Getränke bei Kerstins Fischbude zu kaufen!**

Mehr Infos und eine Liste der bereits angemeldeten Marktbesucher und Gruppen, sowie von ihnen geplanter Aktionen findet ihr auf **www.suedwesthoern.eu** ---> **Events**---> Südwesthörn Markttag.

Anmeldungen für KuHaMarkt, Flohmarkt, Performance, wenss geht, dort. Wer kein Internet hat kann sich auch bei Marion telefonisch anmelden: **04665-9839856**, bitte den AB benutzen!

Wer sich übrigens auf **suedwesthoern.eu** verlinken will: Es gibt dort (unter "Infos für Einheimische") seit kurzem einen QR Code zum Runterladen (den ihr auf euren Flyer/Gästehauswerbung etc drucken könnt) der auf die SWH Homepage führt, die übrigens vollständig auf mobilen Geräten darstellbar ist.

Es gibt auch die Möglichkeit dort günstig für euer Unternehmen, eure Fewo zu werben.

Vereine und gemeinnützige Gruppen können sich dort kostenlos vorstellen und auch ihre Termine veröffentlicht bekommen.

**Guckt doch mal rein!**

# Termine

4. April Ostereiersammeln auf dem Dorfplatz ab 15.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Veranstalter: Seebrise.
8. April Nachbarschaftsfrühstück ab 9.00 Uhr in der Schule. Bitte anmelden: 04665-770. Veranstalter: TSV Emmelsbüll.
10. April „Wo de Nordseewellen...“ 19.30 Uhr Friesischer Gasthof. Die Blauen Jungs.
11. April Lotto in der Schule ab 14.30 Uhr Veranstalter: Sozialverband.
22. Mai „Wo de Nordseewellen...“ 19.30 Uhr Friesischer Gasthof. Die Blauen Jungs.
29. April 14.30 Vortag Horsbüll. Patientenverfügung und Vorsorge-Vollmacht. DRK.
27. Mai Lotto 14.30 Uhr in Horsbüll. DRK.
30. Mai Ausflug ab 8 Uhr, Ziel wird noch bekannt gegeben  
Veranstalter: Sozialverband.
6. Juni Südwesthörner Sommerprogramm ab 14.00 Uhr.
24. Juni 14.30 Uhr, Pfarrer Hirt: Uganda in Horsbüll. DRK.
5. Juli Südwesthörner Sommerprogramm ab 14.00 Uhr.
11. Juli Kinderfest auf Hof Gaarde ab 14.00 Uhr  
Veranstalter: Sozialverband.
18. Juli Südwesthörner Markttag ab 10.00 Uhr.
19. Juli Frühschoppen auf Hof Gaarde ab 10.00 Uhr mit der Hoyeraner Musikkapelle und dem Feuerwehrmusikzug Ellerau mit Mittagessen. Veranstalter: Sozialverband.
- 21.-31. Juli Ferienfreizeit auf dem Bolzplatz. Veranstalter: Seebrise.
25. Juli „Wo de Nordseewellen...“ 19.30 Uhr Friesischer Gasthof. Die Blauen Jungs.
1. Aug. Sommerfest. Veranstalter: Feuerwehren
2. Aug. Südwesthörner Sommerprogramm ab 14.00 Uhr  
Veranstalter: TSV Emmelsbüll.
15. Aug. Öffentliches Grillen auf dem Mehrgenerationen Spielplatz mit den „Blauen Jungs“ ab 18.00 Uhr  
Veranstalter: Seebrise.
- ? Aug. Abendflohmart ab 18.00 Uhr. Veranstalter: Seebrise.
28. Aug. „Wo de Nordseewellen...“ 19.30 Uhr  
Friesischer Gasthof. Die Blauen Jungs.

# Termine

18. Sept. „Wo de Nordseewellen...“ 19.30 Uhr Friesischer Gasthof. Die Blauen Jungs.
26. Sept. Lichterfest in Südwesthörn. Veranstalter: Seebrise
1. Okt. Ab in die Sylter-Welle, Jugendfahrt TSV  
Veranstalter: TSV-Emmelsbüll.
9. Okt. „Wo de Nordseewellen...“ 19.30 Uhr Friesischer Gasthof. Die Blauen Jungs.
31. Okt. Halloween-Party ab 20.00 Uhr in der Sporthalle.  
Veranstalter: TSV– Emmelsbüll
15. Nov. Schlemmermeile in der Schule ab 11.00 Uhr. Veranstalter: Seebrise.
20. Nov. Lotto der Vereine und Verbände 19.30 Uhr im Friesischen Gasthof
26. Nov. Anleuchten 18.00 Uhr Dorfplatz Veranstalter: Seebrise
27. Nov. Lotto der Vereine und Verbände 19.30 Uhr im Friesischen Gasthof
4. Dez. Lotto der Vereine und Verbände 19.30 Uhr im Friesischen Gasthof
11. Dez. Lotto der Vereine und Verbände 19.30 Uhr im Friesischen Gasthof
18. Dez. Lotto der Vereine und Verbände 19.30 Uhr im Friesischen Gasthof
24. Dez. Wir warten auf den Weihnachtsmann ab 6 Jahre
31. Dez. Silvesterfeier, Veranstalter: Feuerwehren

# Edona e. V.

## **In Emmelsbüll hat sich ein neuer Verein gegründet.**

Edona e. V. ist ein gemeinnütziger Verein der es sich zur Aufgabe gemacht hat kranken Kindern aus ärmeren Regionen der Welt eine Behandlung in Deutschland zu ermöglichen. Wir sind der Meinung, dass jedes kranke Kind ein Recht auf medizinische Versorgung hat.

Im Internet finden Sie uns unter: **[www.edona-ev.de](http://www.edona-ev.de)**

Wir wollen Spenden sammeln um der kleinen Edona zu helfen. Wenn Sie Edona ebenfalls helfen möchten freuen wir uns über eine Spende für Edona e. V. auf unser Vereinskonto bei der Nord-Ostsee Sparkasse:

**IBAN: DE30 2175 0000 0164 6651 35 / BIC: NOLADE21NOS**

Der Name des Vereins leitet sich von einem kleinen Mädchen aus dem Kosovo ab, das an einem angeborenen Herzklappenfehler leidet. In ihrer Heimat kann sie nicht operiert werden und für eine Behandlung in Deutschland fehlt der Familie, auch wenn der Papa als Polizist arbeitet, das Geld.



Wir möchten helfen, damit genügend Geld zusammenkommt um Edona in Deutschland operieren zu lassen.

Brigitte Juhs  
Karin Gonnens  
Ursel Carstensen  
-Vorstand-

# Schau- und Infokasten

**Es wurde ein neuer Schau- und Infokasten in Südwesthörn aufgestellt.**



Unser Gemeindegewerkschafter Olaf Christiansen hat sozusagen die Patenschaft für den Schaukasten übernommen.

Wer also etwas aushängen möchte meldet sich bitte bei Olaf.

Der „Preis“ für den ersten Aushang beträgt „4 Magnetpins“.

# Die Blauen Jungs

**Seemanns- und Shantyliederabend mit**

**„den Blauen Jungs“**

**„Nimm uns mit Kapitän auf die Reise.....“.**

Kommen Sie mit uns auf eine schwungvolle und stimmungsvolle Reise über alle Meere. Wir laden Sie ein zum Schunkeln und Mitsingen der bekannten Lieder.

**Freuen Sie sich auf uns!**

Freitag, den 10. April;  
Freitag, den 22. Mai;  
Samstag, den 25. Juli;  
Freitag, den 18. September

sind unsere Termine.

Unser Abend beginnt um 19.30 Uhr und endet gegen 21.00 Uhr.

Der Eintritt ist frei.

Möchten Sie vorher noch gemütlich im Friesischen Gasthof essen, dann reservieren Sie doch dort einen Tisch.

Telefon: 04665-210.

**Die Blauen Jungs**

## Feuerwehrmusikzug Emmelsbüll-Horsbüll

Liebe Leserinnen und Leser,

wir sind zur Zeit mitten in der Vorbereitungsphase für unser nächstes Konzert, zu dem wir Euch bereits herzlich einladen möchten. Das Konzert findet statt am:

**28. März um 17.00 Uhr in der Emmelsbüller Kirche.**

Der Eintritt ist wie immer frei, um eine Spende wird gebeten.

Wir proben an einem interessanten und abwechslungsreichen Programm, das sicherlich für jeden Musikgeschmack etwas bieten wird. Voraussichtlich wird auch unsere Nachwuchsbläsergruppe ihr Können unter Beweis stellen.

Wir freuen uns auf dieses Konzert und natürlich auf zahlreiche Besucher!

Für Fragen oder weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.

Wer uns freundlicherweise finanziell unterstützen möchte – hier unsere Bankverbindung:

VR-Bank Niebüll

IBAN: DE44217635420006451888

Viele Grüße

Feuerwehrmusikzug Emmelsbüll-Horsbüll

Ralf Boysen

1. Vorsitzender

Tel.: 04661-4092

# So war es früher

Der Arbeitskreis „**Dorfchronik Emmelsbüll-Horsbüll**“ schrieb im Zusammenhang über Südwesthörn einen Artikel von 1982 folgendes:

## **Augenzeugen berichten:**

Jens Lützen (uns Älteren noch gut bekannt), geb. am 30.11.1900, weiß aus seinen Kinder- und Jugendjahren zu Beginn unseres Jahrhunderts zu berichten, dass auf Südwesthörn um 1910 noch ein überaus reger Schiffsverkehr herrschte. Das Fahrwasser wurde mit Hilfe einer Schute offen gehalten. Im Frühjahr legten in dem kleinen Hafen sogar Schiffe aus England mit Kohlen an. Es wurden Ziegelsteine, sowie Sand und Klinker für den Straßenbau und Getreide dort umgeschlagen. – Die Verbindung zum Dorf wurde 1921 um den Ortsteil Toftum herum als Grandstraße ausgebaut. Der gesamte Sand als Unterbau für diese Grandstraße stammt aus dem Watt vor Südwesthörn.

Der sechsjährige Jens Lützen wurde 1907 in der Emmelsbüller „Destrictschule“ eingeschult – diese Schule bestand aus zwei Klassen, der Elementarklasse und der Hauptklasse. Man besuchte vier Jahre die „Lütt School“ und dann fünf Jahre die „Küsterschool“. Die Mädchen besuchten nur acht Jahre die Schule. Chef der Schule war 1907 Küster Andresen. Jens Lützen wurde in der „Lütt School“ von den Herren Jacobsen, Tesch, Johannsen und Hansen unterrichtet. Die Lehrer wechselten zu dieser Zeit sehr häufig die Schulen. Jens Lützen besuchte, wie viele andere Jungen und Mädchen zwischen Ostern und Herbst, also im Sommer, die Schule gar nicht und wurde ein Jahr vor dem Schulende vom Unterricht beurlaubt, da er aus wirtschaftlichen Gründen schon mit 13 Jahren „in Stellung“ gehen musste.

Schon während seiner Schulzeit musste er sich als Hütejunge verdingen (Lämmer beaufsichtigen). Er musste als ein Junge, der mit 14 Geschwistern aufwuchs, frühzeitig zum Unterhalt der vielköpfigen Familie beitragen. Der Tisch wurde sehr häufig mit den vor Südwesthörn gefangenen Meeresfrüchten gedeckt. Jens Lützen ging fast täglich zum Fischen, und nicht selten brachte er bis zu 40 Pfund Butt vom „Buttgrabbeln“ mit nach Hause.

# So war es früher

## Als Schleusenwärter auf Südwesthörn waren tätig:

1877-1897 Josias Duysen, ein Bruder des Karl Duysen von Hoddebülldeich. Josias Duysen ließ das Schleusenwärterhaus und die Gaststätte erbauen. Beide Gebäude wurden durch einen Saalbetrieb „in luftiger Höhe“ verbunden. Leider verstand er es nicht, richtig zu wirtschaften, und musste die Gebäude an das Deichbauamt verkaufen. 1913 ertrank er beim Fischen.

1892 folgte ihm als Schleusenwärter und als Gastwirt bis 1913 ein Theodor Hansen, der vorher eine Bauernstelle mit angeschlossener Kohlenhandlung in Horsbüll bewirtschaftete. Als sein Betrieb abbrannte übernahm er den Gasthof Südwesthörn und baute den Betrieb aus in dem er einen neuen Saal und auch die Scheune errichtete.

1924 übernahmen seine Töchter Dorothea und Theodora die Gastwirtschaft auf Südwesthörn.

1913 wurde Hans Lützen Schleusenwärter auf Südwesthörn. Diesen Posten hatte er bis 1924 inne. Dann folgte ihm sein Sohn Jens. Lützen, der sich aber bald mit Ludolph A. Jessen (Saidt) überwarf und daher das Amt 1925 an Jens Brodersen genannt „Jens Mexiko“ abtreten musste.

1925-1952 verwaltete nun Jens Brodersen das Amt des Schleusenwärters. Nach seinem frühzeitigen Tod übernahm dann schließlich doch Jens Lützen das Amt des Schleusenwärters, das er bis 1966 verwaltete.

1966 wurde Julius Paulsen, Hemenswarf, Schleusenwärter, der dieses Amt bis in das Jahr 1981 innehatte.

1981 übernahm Andreas Petersen, Horsbüll-Marksweg den Posten des Schleusenwärters um ihn 1991 an Dethlef Rickertsen, Hemenswarf zu übergeben.

Im Jahre 2009 trat Carl August Brodersen, Horsbüll die Nachfolge von Dethlef Rickertsen an und bekleidet dieses Amt bis zum heuti-

# So war es früher

Im Jahre 2009 trat Carl August Brodersen, Horsbüll die Nachfolge von Dethlef Rickertsen an und bekleidet dieses Amt bis zum heutigen Tage.

Die Gaststätte Südwesthörn wurde bis 1949 von den beiden Schwestern Hansen betrieben. Ihnen folgte dann von 1949-1955 Christian Brodersen, der verwandtschaftlich nichts mit dem Jens Brodersen zu tun hatte.

Die Gaststätte Südwesthörn wurde bis 1949 von den beiden Schwestern Hansen betrieben. Ihnen folgte dann von 1949-1955 Christian Brodersen, der verwandtschaftlich nichts mit dem Jens Brodersen zu tun hatte. Im Mai 1955 übernahmen die Wirtsleute Anneliese und Carsten-Oscar Deussing diese Gaststätte und machten daraus ein beliebtes Urlaubs- und Ausflugslokal am Deich. Unter Carsten-Oscar Deussing wurden sowohl der Saal wie auch die Küche vergrößert um den damaligen Gästeansturm gerecht zu werden. Als die Gastleute Deussing 1996 in den Ruhestand traten verpachteten sie den Betrieb an eine Familie Schallenberg aus dem Raum Schleswig.

Nach nur zwei Jahren jedoch mussten diese Wirtsleute den Betrieb aufgeben, der dann in Folge zehn Jahre leer stand.

2008 erwarb die Familie Ferley aus dem Schwabenland den Betrieb. Heute wird die Gastwirtschaft wieder gerne, auch auf Grund einer exzellenten Küche, von vielen Gästen besucht.

# So war es früher

Nach Aussage von Jens Lützen war das größte Problem für den Südwesthörner Hafen die starke Verschlickung des Außenprieis. Diese Verschlickung wollte man durch den Bau eines Stauwerks bei Hemenswarf regulieren. Es wurde daher 1920 ein Stauwerk mit Luken für den Schiffsverkehr erbaut. Dieses Stauwerk war baulich noch bis zum Abriss des Hemeswarfer Schöpfwerkes 1977 existent.

In der Festschrift zum Schöpfwerksbau von 1977 heißt es dazu: „Die Südwesthörner Schleuse (von 1909) musste die Entwässerung des gesamten Gebietes übernehmen. Dabei zeigte es sich, dass die Vorflut in Südwesthörn durch die Verschlickung des Außenprieis erheblich beeinträchtigt war. Es wurde daher 1920 bei Hemenswarf ein Sperrwerk gebaut, welches die Ruttebüller-Südwesthörner Wasserlöschungskommune bezahlte, um durch Spülung eine bessere Räumung des Außenprieis zu erreichen. 1928 wurde dann neben Verlatth das Schöpfwerk Hemenswarf erbaut, welches 1977 durch das Schöpfwerk-Südwesthörn ersetzt wurde.

Carsten-Redlef Karstensen, im Januar 2015

# Sudoku

Liebe Rätsellöser,

noch nie hatten wir so viele richtigen Einsendungen. Vielen Dank dafür. Anscheinend lieben Sie die Sudoku-Rätsel. Somit haben wir uns entschieden, ein weiteres Mal eins hier hinein zu nehmen.

**Hier ist ein neues Sudoku Rätsel. Viel Spaß!**

			7	5	2		6	
1							4	
2								
				3			1	7
5	3		2	1	4		8	9
	1	4			8			
9						8	3	
				8	6			5
	8	6				2		

Gewinnerin des Rätsels aus dem Nordseespiegel 29 ist **Karin Carstensen**. Sie konnte einen Gutschein in Höhe von 10 Euro vom Einkaufszentrum Knudtsen aus Niebüll entgegen nehmen.

**Herzlichen Glückwunsch.**

# Der Zug des Lebens

Das Leben ist wie eine Zugfahrt  
mit all den Haltestellen, Umwegen und Unglücken.  
Wir steigen ein, treffen unsere Eltern und denken,  
dass sie immer mit uns reisen,  
aber an irgendeiner Haltestelle werden sie aussteigen und wir müs-  
sen  
unsere Reise ohne sie fortsetzen.  
Doch es werden viele Passagiere in den Zug steigen,  
unsere Geschwister, Cousins, Freunde,  
sogar die Liebe unsres Lebens.

Viele werden aussteigen und eine große Leere hinterlassen.  
Bei anderen werden wir gar nicht merken, dass sie ausgestiegen  
sind.  
Es ist eine Reise voller Freuden, Leid, Begrüßungen und Abschied.

Der Erfolg besteht darin:  
Zu jedem eine gute Beziehung zu haben.

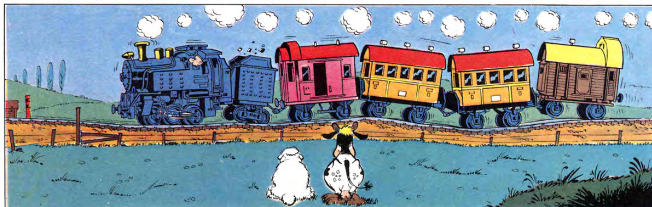
Das große Rätsel ist:  
Wir wissen nie an welcher Haltestelle wir aussteigen müssen.

Deshalb müssen wir leben, lieben, verzeihen und immer das Beste  
geben!

Denn wenn der Moment gekommen ist,  
wo wir aussteigen müssen und unser Platz leer ist,  
sollen nur schöne Gedanken an uns bleiben und für immer im Zug  
des Lebens weiter reisen.

Ich wünsche dir, dass deine Reise jeden Tag schöner wird,  
du immer Liebe, Gesundheit, Erfolg und Geld im Gepäck hast.

Vielen Dank an euch Passagiere,  
im Zug meines Lebens !!!



**Die Redaktion des Nordseespiegels wünscht allen  
Leserinnen und Lesern**



**Impressum:**

Herausgegeben vom Verein Seebrise e.V..

Redaktion: Helga Christiansen, Oliver Wenten, Brigitte Juhls

Layout: Swift Publisher 3. Auflage: 330 bis 350.

Anschriften u. verantwortlich i. S. d. Pressegesetzes:

Helga Christiansen, Mühlendeich 9 , 25924 Emmelsbüll-Horsbüll

Tel. 04665-808, Mobil 0160-94 96 72 48, Mail:

christiansenteam@aol.com

Oliver Wenten, Kirchwarft 2, 25924 Emmelsbüll-Horsbüll

Tel. 04665-983690, Mail: Oliver.Wenten@web.de

Brigitte Juhls, Dorfstr. 34, 25924 Emmelsbüll-Horsbüll.

Tel. 04665 25 999 67, Mail: mail@brigitte-juhls.de

**Spendenkonto:**

Seebrise

Hypo-Vereinsbank BLZ 200 300 00 Kto. Nr. 293 902 441

IBAN: DE 18200300000010707240 BIC: HYVEBEMM300

Für unverlangt gesandte Beiträge übernehmen wir keine Haftung.  
Wir behalten uns vor, Beiträge und Leserbriefe bei Bedarf zu kürzen.